

Aposel Pita bung xailongdi mala rangua riang hatuminga haringinamdi. Tauxu xailong luwa li ba, 2 Pita

Namua Pita Bung Xailonginoa

Pita bung xailongga li bungina wa Rom. Lipu kubolu dianamdi xaung lipu tubatubaik languangamdi daxaningxaning rangua lipu hatuminga haringinamdi, binabu Pita haringia lipu hatuminga haringinamdi. Harua ba Yesu bagula goxoya ma, binabu dimaxania, nam tubatubaik languangama xapdi. Bung xailongga li bila niani AD 67.

Haruanga Tuandi

- Haruanga mugamugangam (1:1-2)
- Bo ba ditubu hatumingading haringinia (1:3-11)
- Hatanga ba Yesu uleging xaiya tubatubainganoa ma rangua Urana (1:12-21)
- Bo ba dimaxania mana lipu tubatubaik languangamdi (*Hataina 2*)
- Maxuna Kristo bagula goxoya ma muli (3:1-16)
- Haruanga kimuam (3:17-18)

Haruanga Mugamugangam

¹ Nga Saimon Pita, Kristo lipuxing oxatanama xaung aposelinoa.

Ngabung xailongga li nang lipuadi axap hatuminga haringinama maxang taininau am gaxap. Axap mana kubolu maringindi Yesu Kristo Urana kiria xaung Lipuxira Xabinga Muliama libudi.

² Ngasabu ba Urana libuang abaxagi sibuna mana kubolung atin dimoti xaung gamogamu mosiama, namua na axabia Urana xaung Yesu Toxoratamona kiria.

Urana Wagi Kira Saing Mogu Kira

³ Urana haringingang sabanga sina nakira axamang longgalo dahauli kira mana walingara xaung ba talibu kuboluadi muruna manadi. Taxap axadi ba mana namua taxabia ina, lipua wagi kira ba tawa lipuxindi mana ing sibuna ralanoa xaung xailianoa. ⁴ Mana axadi ba taxap yahangang xai sibundi haudi haruangania. Ding axamang sabanga sibundi. Libu bila ba bu sanga ba axola mana hanggalangiangua diang murunganoa libu wa titia li, saing asok maringina bila ina.

⁵ Mana namua naga bing ahaxi sibuna ba aharingia hatumingaim haringina bila li: Asigi kubolu xaidi rangua. Saking mana kubolu xaiyadi ba, bing asigi xabiangua. ⁶ Saking mana xabianga ba, bing asigi kubolua awasa xai mana kuboluimdi. Saking mana kubolua awasa xai mana kuboluimgadi ba, bing asigi kubolu lilinga haringinoa. Saking mana kubolu lilinga haringinoa ba, bing asigi kuboluadi Urana muruna manadi. ⁷ Saking mana kuboluadi Urana

muruna manadi ba, bing asigi kubolua alibu xai mana riaim hatuminga haringinamdi. Saking mana kubolua alibu xai mana riaim hatuminga haringinamdi ba, bing asigi kubolua murunga sibuna. ⁸ Namua na nabu kuboluadi ba duwa maluxu mang saing bungingbunginalo ditubu mang, bing bagula awa lipuadi axabia sibuna Toxoratamona kiria Yesu Kristo. Baing bila balau bagula atuxu oxatanoa xai, saing oxataima bagula aningona xai. ⁹ Ne lipu gaxarea xola mana kuboluadi ba, ina bila lipu maxa labianam tela, kimbo bila lipu maxa haxatiana, namua na halingalinga ba Urana damia kubolung diang mugangadi sangua.

¹⁰ Binabu riagu hatuminga haringinam mana, bing ahaxi mana ahatanga ba maxuna Urana wagiang xaung moguang. Namua na nabu alibu kuboluadi ba, bing sanga ba xunggang mari te. ¹¹ Baing kimuya Toxoratamona kiria xaung Lipuxira Xabinga Muliamana Yesu Kristo bagula yaha sibuna ba xapkang maluxu'm Yonggaxing subingang teguama.

Urana Lipuxing Suxunguxunguamdi Haruan-gadinga

¹² Maxuna, axabia axadi ba masup, saing ali haringina mana haruanga maxunama hatata atuxu, ne xai mana bungingbunginalo ngalibuang ahatumiadi muli. ¹³ Baing ngahatum ba hatata bungina ngawa xaung sangga, bing xai mana ngaiti hatumingaimdi muli. ¹⁴ Namua na ngaxabia ba haxek ba bagula ngata sangga li singia, bila Toxoratamona kiria Yesu Kristo

hatanga rangrang nanga. ¹⁵ Binabu bagula ngawaxata haringing sibuna ba ngatongtongia daxangua ba kimuya mana ngayunga titia li, bungingbunginalo bagula ahatumia axadi ba muli.

¹⁶ Namua na muga bungina am gabaxanga mana Toxoratamona kiria Yesu Kristo haringinganoa xaung malinganoa, bing haruangamama su mana naxuyanga olanggamdi lipudi daxapdi masok mana ding hatumingadinga te. Tegu. Am gabagu haringingang sibunoa xaung ralanoa maxamamia baing. ¹⁷ Namua na xap yaya sabanga xaung ralanoa rangua Urana Tibura bungina waxutu tela sok rangua Urana ralanoa ma, harua ba, “Alali Garagu sibuna, nga murugu sibuna mana. Ngayaha sibuna mana.”[✧] ¹⁸ Am sibumam am galungu waxutua ba ma long xaiya ma bungina am gawa rangua mana Urana bimbixinoa.

¹⁹ Baing bila balau am gaxabia ba haruangua waleu Urana lipuxing suxunguxunguamdi dibaxanga ba maxung sibuna. Baing nabu ahatumia haruangadinga xai, bing bagula xai mang. Haruangadinga bila nagunga lu labiania. Saxaxangia laing Toxoratamona xaidabinoa, saing Kristo ina hatung namoningyanam saxaxangana maluxu'm hatumingaimdi. ²⁰ Ne axamang sabanga bing axabia xai sibuna bila li: Mana lipu longgalo daxap Urana suxungunoa saing dibaxanga dibung mari Xuania, tela baxanga ing sibung hatumingania te. ²¹ Namua na waleu

✧ **1:17** Matyu 17:5; Mak 9:7; Luk 9:35

ma hatata, lipu tela su mana ing sibung murunganoa te saing baxanga Urana suxungunoa. Tegu. Aningonoa yudi ba dibaxanga haruanga ba daxap rangua Urana.

2

Lipu Tubatubaik Languangamdi Bagula Disok

¹ Ning lipudi dilangua ba ding Urana lipuxing suxungunguamdi dimesa liwe mana Isreldi waleu. Baing bila balau lipu tubatubaik languangamdi bagula disok liwe mang. Bagula dima liwe mang, ang gaxabia kuboludinga te, saing bagula dahanggalangia lipu teladi mana tubatubaingadingdi. Ne bagula dilibu bila ba ing ganina te. Tegu. Bagula dahatiam mana Toxoratamona Kristo, lipua gimdi baing. Baing kuboludinga ba bagula xap hanggalangia mading sapsap. ² Lipu xumana bagula disu mana kuboluding memeyamdi saing mana namua ba lipu xumana bagula daharua diana mana daxanga maxunama. ³ Lipu tubatubaikkamgadi li bagula samoyading, saing bila balau bagula dituxu murak mang, dinaxuya naxuyangadi daxapdi masok olang ba daxai xalingimdi ma rimadingia. Ne Urana xauxau salagidinga masup waleu sibuna, saing lipua bagula hanggalangiadi ba kinu te.

⁴ Namua na axabia Urana kubolunua. Bungina uleginamdi dilibu kubolu diandi,* usingadi te. Tingdi mari long salakkamia, goxidi maluxu

* **2:4** Urana tongtongia uleginamdi bu daxai. Ning teladi disu mana Satan saing dilibu kubolu diana.

mana map labianamdi bu soxautidi laing xaidap
suxuyangama. ⁵ Bungina lipu titiam mugauamdi
diyamu, usingadi te. Sina silinga sabanga saing
hanggalangiadi, ne xap Noa muli, lipua baxanga
kubolu maringina nadi. Xap muli rangua lipu
7. ⁶ Baing sina salaga na long sabanggadi
Sodam xaung Gomora bungina taudi laing duwa
hayata, saing libudi duwa babu ba hatanga
bagula raxata mana lipuadi diyamu. ⁷ Ne xap Lot
muli, lipu maringina. Lipua ba hatuminganoa
mauxang sibuna mana lipu dianadi ba kubolud-
ing memeyamdi. ⁸ (Lipu maringina, ne wa
maluxu manadi, saing xaidap taining tainina
lungudi, bagu kuboluding didali Urana hanau-
naunganoa binabu hatuminganoa mauxang si-
buna.) ⁹ Nabu Toxoratamona kubolunoa bila ba,
bing sanga ba abagu ba ina xabia ba xap lipuadi
disu mana murunganoa muli sangua tubaik
xangxana. Baing xabia xauna ba tuxu lipu
maringing teguamdi laing xaidap suxuyangama,
saing sina salaga nadi laing xaidapka baguba.
¹⁰ Baing bagula libu bila ba sibuna na lipuadi
disu mana sangga murungang diana, musuding
bila ba. Hauxading mana Urana haruangoa
xaung yanamdi haruanginga.

Adi dahasua, disu mana ding murungadinga.
Dimaxuwa ba daharua diana mana aningonigo
long xaiyamdi te. ¹¹ Ning Urana uleginamdi
haringingading sibuna mana lipuadi ba, ne disu
haruanga diana manadi te Toxoratamona max-
ania. ¹² Ning lipu tubatubaikkam languangam-
gadi ba daharungia axadi daxabiadi te. Disu
mana sangga murunganoa ing ganina. Duwa

bila asaxa abungindi. Disok ba lipudi daxapdi bu dungdi mati ing ganina. Baing bila asaxa abungindi bagula ding xauna disup.

¹³ Bagula daxap haxuyangadinga: Bila disina mauxana, bila balau bagula daxap mauxana. Hatumingadinga bing muruding ba daxang dinung lang haringina buk xaidap nengneng. Ding bila musudi dahamusia imang sigixinganoa, diyaha mana muragidinga bungina daxang ranguang mana taungaimdi. ¹⁴ Maxading disu mana haingdi, bungingbunginalo dibo ba dahaxa mauli ranguadi. Murungading kubolu dianama mati te. Daxai lipuadi hatumingading haringindi daharing buk te mana daxanga dianoa. Hatumingading dimaxaya mana kubolu samoyana. Bagula daxap guxam diana rangua Urana! ¹⁵ Diyunga daxanga maringinoa, dahanggalang. Disu mana Balaam Beo garanoa daxanganoa. Lipua ba murung sibuna mana kubolu diang giminaginoa.† ¹⁶ Ning Urana libu donki inia gamia mana kubolung dianoa. Asaxa ba mumgutingam, ning harua bila lipudi na, saing soxauti lipu suxunguxunguama kubolung kakahanoa.

¹⁷ Lipu tubatubaik languangamgadi ba bila lang maxandi dimamasa ba. Ding bila mugapdi yanga yubuadi mala bu kuyua mu te. Labiang sibunoa Urana xauxau manadi ragudi baing.

¹⁸ Diti ding xaung dahasua mana haruanga

† **2:15** Balaam kubolung dianoa bing muruna mana xap sianga rangua Xaitamoxi Balak, bu hanggalangia Isreldi xaung sina guxam diana nadi. Ubagu Titinga (Namba) 22–24.

olang. Daxai lipudi mana haruangadinga ba disu mana sangga murunganoa xaung dahali mauli mana kubolu musunamdi bila komadi. Bila balau daxai lipuadi hata sibuna li digiti mala sangua lipudi dahaxa daxanga maringing teguamia, bu disu manadi. ¹⁹ Dibala lipudi ba axamang tela soxauti kuboludinga te, sanga ba dilibu kubolu baruamtadi dibo ba dilibudi. Baing tegu. Ding sibuding duwa kubolu diana lipuxing oxata olanggami. Namua na lipua wa lipu oxata olanggama mana baraxing baraxinta wa etua mana. ²⁰ Bagu, nabu lipudi daxabia mana Toxoratamona kiria xaung Lipuxira Xabinga Muliama Yesu Kristo ba, binabu disauya kubolu diandi, kuboluadi dilibu lipu titiamdi musuding. Baing ina naga, nabu kuboluadi ba dituxudi muli saing didalidi, bing walingading kimuama diang sibuna mana walingading mugamugangama. ²¹ Binabu, xai sibuna nabu muga daxabia kubolu maringing daxanganoa te. Namua na hatata daxabia daxanga ba, ne diyamu hanaunaunga maringina daxap muga ba. ²² Haruanga babundi aningoding manadi, tela harua ba, “Komua xuau, ne goxoya mala xang xuaxuangandi muli.”[☆] Tela harua ba, “Buxua sugu langia, ne goxoya mala sugu muli bangabia.”

3

Toxoratamona Xaidabinoa Bagula Ma

[☆] 2:22 Runginga Xai (Sindaun) 26:11

¹ Riagu mana, xailongga li luwa ngabungdi nang. Ngabungdi ba ngaiti hatumingaimdi mana ahatumia muli hatuminga sigixingana axabia masup ba. ² Ngabo ba ahatum muli mana haruangua Urana lipuxing suxunguxunguam maringindi dibaxanga waleu. Xauna, ngabo ba ahatum muli mana hanaunaungua Toxoratamona kiria xaung Lipuxira Xabinga Muliama sina nang mana aposel angiadi haruangadinga.

³ Ne axamang sabanga ahatumia muli bing: Mana xaidap subingandi, lipu daudaungamdi bagula dima xaung haruangading daudaungamdi, saing bagula disu mana ding sanggading murungadingdi. ⁴ Bagula daharua ba, “Hau haruangua ba bagula ma, ne kabila? Namua na mana bungina mugangara hatuminga haringinamdi dimati laing hatata, axamandi duwa maxang taininau bila waleu titi soginganoa.” ⁵ Ning adi daharua bila ba, hauxading ba dahatum muli ba waleu sibuna Urana haruanganoa libu sabalunoa wa, xaung libu titia sok liwe mana langa, libu langa sok titi.

⁶ Baing mana langga ba, libu silinga sabanga sok bu langga ba ung titia mana xaidapka baguba.

⁷ Mana Urana haruangang taininau ba sabaluna xaung titi hatatam diragu yaba. Urana tuxudi bila ba bu diragu xaidap suxuyangama bungina bagula hanggalangia lipuadi diyamu.

⁸ Ne riagu mana, haruanga taininau labu ahalingalingau tai: Mana Toxoratamona hatuminganoa, xaidap tela wa bila niani 1,000, xaung niani 1,000 duwa bila xaidap tela. ⁹ Lipu teladi dahagaxa ba Toxoratamona halisi ba libu

haruanganoa hau ba aningona, baing tegu. Raguang, muruna mana tela hanggalang te. Ne muruna mana lipu longgalo duxugia hatumin-gadingdi.

¹⁰ Ne Toxoratamona xaidabinoa bagula ma bungina lipudi dahagaxa ba sanga ba ma te, bila lipu hanaunggam tela ma. Bibinga sabanga bagula sok saing sabalunoa bagula sup. Yaba bagula sahi sabalung xalingindi masup. Baing titia xaung axadi duwa mana ba bagula disup.

¹¹ Baing ina naga, axamandi bagula disup bila ba, binabu bagula asok lipuadi na bila baru? Bing maring ba asok lipudi dilibu kubolu maringindi Urana muruna manadi. ¹² Alibu kuboluadi na bila ba, saing bunging taininau ata ragunga mana Urana xaidabinoa saing ahatuatu malinganoa. Xaidapka ba bagula hanggalangia sabalunoa yabia, saing sabaluna xalingindi bagula disup yabia. ¹³ Ne taragu Urana haruanganoa hau ba, taragu mana sabalung haunua xaung titi haunua. Baing la ba kubolu maringindi ding ganiding bagula duwa.

Haruanga Kimuam

¹⁴ Baing ina naga, riagu mana, aragu mua mana axadi ba malingadinga. Binabu ahaxi mana awa sigixinga sibuna Urana maxania, axola mana kubolu dian tela, xaung arung mosiu rangua. ¹⁵ Baing ahatum to: Toxoratamona kiria kubolung ragungama sina ganangana bu xap lipudi muli. Riara hatuminga haringinama Pol murura sibuna mana, bung haruanga na bila ba nang, bungina bung xaung xabianga

maringina Urana sina na. ¹⁶ Bung haruanga maxang taininau mana axadi li mana xailong-ing longgalo. Xailongindi haruanga teladi dimakasa mana lipudi daxabiadi, binabu lipuadi hatumingading diraxap xaung haringingading te, dahanggalangia namuxidingdi. Dilibu bila ba xaung haruanga teladi duwa Urana Xuania xauna. Baing bila balau daxap hanggalangian-gua mading.

¹⁷ Riagu mana, axabia axadi ba masup, binabu amaxania nam lipu hanaunaunga dalingamdi hatumingading dianoa xaiang mala, xaung nam xunggang mari lilingaim haringinia. ¹⁸ Ne atubu mana Toxoratamona kiria xaung Lipuxira Xabinga Muliana Yesu Kristo atin dimoti makira, xaung atubu mana xabiangaimdi mana. Taiti yanoa tasabu mana hatata xaung bungingbung-inalo! Maxung sibuna!

Urana Xuana
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Mato Language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen na sampela hap Oldpela Testamen
long tokples Mato long Niugini

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mato

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 31 Aug 2022

55f62369-23de-5cfa-956d-f88a05cead65